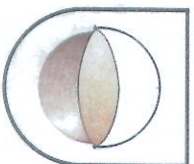


## MARKTGEMEINDE KALTERN

an der Südtiroler Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN/SÜDTIROL – ITALIEN  
39052 Kaltern (BZ) – Marktplatz 2  
Tel. +39 0471 / 968811 Fax: +39 0471 / 968896  
Steuer Kodex 80006090213 Mvst.Nr. 00556730216  
E-Mail: [info@kaltlern.eu](mailto:info@kaltlern.eu)  
Internet: [www.kaltlern.eu](http://www.kaltlern.eu)  
PEC: [kaltlern.caldaro@legalmail.it](mailto:kaltlern.caldaro@legalmail.it)



## COMUNE DI CALDARO

sulla Strada del Vino dell' Alto Adige

PROV. AUTON. DI BOLZANO / ALTO ADIGE – ITALIA  
39052 Caldaro (BZ) – Piazza Principale 2  
Tel. +39 0471 / 968811 Fax: +39 0471 / 968896  
Codice fiscale 80006090213 Part. IVA 00556730216  
E-Mail: [info@caldaro.eu](mailto:info@caldaro.eu)  
Internet: [www.caldaro.eu](http://www.caldaro.eu)  
PEC: [kaltlern.caldaro@legalmail.it](mailto:kaltlern.caldaro@legalmail.it)

Prot.Nr. 2385

An die

Bezug auf Nr.  
Risposta a nota nr.

vom  
del

- Teilnehmer der Ausschreibung
  - Digitale Amtstafel der Gemeinde Kaltern
  - Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen
- Spett.

Sachbearbeiter: Resch Andreas

L'incaricato: 0471/968857 – [andreas.resch@kaltlern.eu](mailto:andreas.resch@kaltlern.eu)

Kaltlern, am 19.02.2015  
Caldaro, il

- partecipanti della gara
- albo pretorio digitale del Comune di Caldaro
- portale d'appalto della Provincia Autonoma di Bolzano

### Bekanntmachung Zuschlagserteilung

### Avviso relativo agli appalti aggiudicati

Mitteilung nach GVD 163/06, Artikel 79 über  
den definitiven Zuschlag der Ausschreibung

comunicazione dell'aggiudicazione definitiva  
dalla gara ai sensi dell'articolo 79 del D.Lgs.  
163/06

betreffend die

riguarda la gara per il

**Erneuerung und Ausbau der Trink- und  
Löschwasserversorgungsanlage von  
Altenburg**

**Rinnovo ed ampliamento dell'impianto di  
approvvigionamento acqua potabile ed  
antincendio di Castelvecchio**

Kodex/Codice CUP: G26B11000100007

Kodex/Codice CIG: 59150147F6

Gesamtbetrag der Arbeiten

Importo complessivo dei lavori

Euro 997.300,00

Sicherheitskosten

Costi per la sicurezza

Euro 31.700,00

Mit gegenständlichen Schreiben wird mitgeteilt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 87 vom 16.02.2015 der **endgültige Zuschlag** betreffend obgenannte Ausschreibung an die Fa. B.G.P. General Bau GmbH, Brixen vergeben wurde, zumal diese, in Anwendung der in der Ausschreibung und den Teilnahmebedingungen vorgesehenen Bestimmungen, die höchste Punktezahl erreicht hat, nämlich **95,92 Punkte** im Verhältnis zur Höchstzahl der zuweisbaren Punkte (gleich 100).

Con la presente si comunica che con delibera della giunta comunale n. 87 del 16.02.2015 l'appalto in oggetto è stato **aggiudicato definitivamente** alla ditta B.G.P. General Bau Srl, Bressanone, siccome ha raggiunto, in applicazione delle previsioni del bando e del disciplinare di gara il migliore punteggio pari a **95,92 punti** rispetto al totale di punti assegnabili pari a 100.

Nachstehend wird die definitive Rangordnung In appresso si riporta la graduatoria definitiva gegenständlicher Ausschreibung wiedergegeben: dell'appalto in oggetto:

| Firmenname                    | Preis in € | Punkte | Preis | Technische Bewertung | Gesamtpunktzahl |
|-------------------------------|------------|--------|-------|----------------------|-----------------|
| 1 B.G.P. GENERAL BAU SRL      | 834.757,27 | 28,36  |       | 67,56                | 95,92           |
| 2 Misconel Srl                | 804.462,75 | 29,48  |       | 65,92                | 95,40           |
| 3 Marx AG                     | 866.028,80 | 27,30  |       | 68,00                | 95,30           |
| 4 Klapper Bau GmbH            | 813.514,21 | 29,14  |       | 62,19                | 91,33           |
| 5 Gregorbau Srl               | 917.423,17 | 25,71  |       | 63,32                | 89,03           |
| 6 Costruzioni Casarotto srl   | 788.742,48 | 30,09  |       | 58,89                | 88,98           |
| 7 OBEROSLER S.F. S.R.L.       | 826.448,80 | 28,66  |       | 59,72                | 88,38           |
| 8 Falserbau GmbH              | 833.149,25 | 28,42  |       | 59,11                | 87,53           |
| 9 GASSER SRL ~ GASSER GMBH    | 881.891,05 | 26,79  |       | 59,73                | 86,52           |
| 10 GREEN SCAVI S.R.L.         | 743.760,30 | 32,00  |       | 53,77                | 85,77           |
| 11 Pertoll H&E OHG            | 773.929,14 | 30,70  |       | 52,97                | 83,67           |
| 12 IN EDIL PAVIMENTAZIONI SRL | 826.867,72 | 28,65  |       | 53,64                | 82,29           |
| 13 IMPIANTI CASETTA SRL       | 767.477,60 | 30,97  |       | 44,91                | 75,88           |

Gemäß Art. 75, Absatz 9 des GVD 163/06 werden mit gegenständlicher Mitteilung die provisorischen Kautionen der nicht Zuschlagsempfänger freigeschrieben.

Im Sinne des Art. 79, Absatz 5, quater des GVD 163/06 kann Einsicht in die Unterlagen betreffend obgenannte Ausschreibung genommen werden.

Die Einsichtnahme kann auch mittels mündlicher Anfrage im Sitz der schreibenden Verwaltung im Büro für öffentliche Arbeiten, während der dem Publikum zugänglichen Bürozeiten und zwar Montag bis Freitag von 08.30 bis 12.00 Uhr erfolgen.

Im Sinne des Art. 79, Absatz 5ter des GVD 163/06 wird mitgeteilt, dass die Aufschubfrist (Stillhalterfrist) für den Vertragsabschluss, gemäß Art. 11, Absatz 10 mit dem 35. Tag ab der letzten Versendung vorliegender Mitteilung ausläuft, und zwar am 27.03.2015.

Der definitive Zuschlag kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen ab Erhalt des gegenständlichen Schreibens beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Abteilung für die Provinz Bozen, angefochten werden.

Mit freundlichen Grüßen

Ai sensi dell' art. 79, comma 5-quater del D.Lgs. 163/06, è ammesso l'accesso agli atti relativamente ai documenti di gara.

L'accesso potrà avvenire, anech mediante mera richiesta verbale presso la sede della scrivente amministrazione aggiudicatrice, ufficio lavori pubblici, durante l'orario di apertura e precisamente nei giorni da lunedì a venerdì alle ore 08.30 – 12.00.

Ai sensi dell'art 79, comma 5ter del D.Lgs 163/06, si comunica che il termine dilatorio per la stipulazione del contratto, previsto dall'art. 11, comma 10, scadrà il 35esimo giorno dall'invio dell'ultima delle presenti comunicazioni, quindi il 27.03.2015.

L'atto di aggiudicazione definitiva è impugnabile davanti al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano, entro il termine di 30 (trenta) giorni dal ricevimento del presente atto

Distinti saluti

DIE BÜRGERMEISTERIN / LA SINDACA

- Gertrud Benin Bernard

